

УДК 372.881.1
ББК 81.2-9
Я41

Редакционная коллегия:

И.Е. Коптелова (председатель), *Е.И. Панёвкина*, *Т.Н. Персикова*.

Рецензенты:

Л.А. Городецкая — кандидат филологических наук, доктор культурологии, профессор;

Е.А. Ставицкая — кандидат филологических наук, доцент.

Я41 **Язык. Культура. Общество. Актуальные проблемы, методы исследования и проблемы преподавания** : сборник статей / под ред. И.Е. Коптеловой; Дипломатическая академия МИД России. — 4-е изд. — Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2022. — 184 с.

ISBN 978-5-394-04974-3.

Вниманию читателя представлен сборник статей преподавателей кафедр русского и иностранных языков Дипломатической академии МИД России. Он содержит разнообразный материал, посвященный исследованию актуальных проблем развития и функционирования иностранных языков. В сборнике нашли отражение вопросы развития культуры и общества стран изучаемых языков. В материалах сборника также уделяется внимание профессионально ориентированному обучению иностранным языкам.

Для специалистов, работающих или занимающихся исследованиями в соответствующих областях.

ISBN 978-5-394-04974-3

© Дипломатическая академия
МИД России, 2017

© ООО «ИТК «Дашков и К°», 2017

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	5
Раздел 1. ВОПРОСЫ ФИЛОЛОГИИ И ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ	7
<i>М.Б. Багиян, Т.К. Петрова</i>	
“ЕВРОСПИК” — НОВЫЙ ЯЗЫК ЕВРОСОЮЗА	7
<i>И.В. Зоткина</i>	
ВВЕДЕНИЕ В СТРАНОВЕДЕНИЕ НА УРОКАХ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА	15
<i>Ю.В. Лукина</i>	
СОПОСТАВЛЕНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ В ПИСЬМАХ ОТ КОЛЛЕКТОРСКИХ АГЕНТСТВ / БАНКОВ НА РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ	22
<i>Ф.Р. Мирзоева</i>	
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭВФЕМИЗМОВ В ДИПЛОМАТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ	37
<i>И.А. Никанорова</i>	
БЛЕНДИНГ В СОВРЕМЕННОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ И ЭКОНОМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ	44
<i>И.А. Никанорова</i>	
ОБРАЗНАЯ ЛЕКСИКА В АНГЛИЙСКОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ И СПОСОБЫ ЕЕ ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ ЯЗЫК	51
<i>Е.И. Панёвкина</i>	
LEGAL AND LEGITIMATE?	57
<i>О.А. Просвирина</i>	
СРЕДСТВА ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКОЙ ДИФФЕРЕНЦИАЦИИ СЕРБСКОГО ЯЗЫКА В РАМКАХ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО МОДУЛЯ	64

<i>И.Б. Русакова</i>	
ОБУЧЕНИЕ РЕФЕРИРОВАНИЮ ТЕКСТА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	73
<i>С.Ю. Степанова</i>	
НАИБОЛЕЕ ТИПИЧНЫЕ ТРАНСФОРМАЦИИ ПРИ ПЕРЕВОДЕ ГАЗЕТНЫХ ТЕКСТОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ И ОБРАТНО	79
Раздел 2. ВОПРОСЫ СТРАНОВЕДЕНИЯ И КУЛЬТУРОЛОГИИ ...	87
<i>А.К. Галимзянова</i>	
ОСОБЕННОСТИ “МЯГКОЙ СИЛЫ” КИТАЯ	87
<i>Л.В. Гришина</i>	
ЗНАЧЕНИЕ ПЕРЕВОДА БИБЛИИ И ТВОРЧЕСТВА ШЕКСПИРА В РАЗВИТИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	94
<i>И.Е. Коптелова</i>	
ДИХОТОМИЯ ВОСТОК — ЗАПАД В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ВЕНГРИИ ВИКТОРА ОБРАНА.....	110
<i>Т.Н. Персикова</i>	
РАЗВИТИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ КАК ОДНА ИЗ ЗАДАЧ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	120
<i>М.А. Петрухина</i>	
ПЕРВАЯ МИРОВАЯ ВОЙНА И ЕЕ ОТРАЖЕНИЕ В КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССАХ СТРАН ЗАПАДА.....	136
<i>Е.А. Полежаева</i>	
МИРОТВОРЧЕСТВО КАК ОДНА ИЗ ОСНОВ ДУХОВНОЙ ЖИЗНИ СРЕДНЕВЕКОВОЙ РУСИ XI—XIV ВВ.	149
<i>Н.В. Предтеченская</i>	
ЭМОЦИИ, МИМИЧЕСКИЕ ЖЕСТЫ И ПОЗЫ КАК ЖЕСТОВЫЕ ЗНАКИ.....	159
<i>А.В. Семёнов</i>	
КОНЦЕПТ “ПАРТНЕРСТВО” В ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ КИТАЯ	168